



Riferimento/n. d'incarto: N431-1064

Berna, 31 ottobre 2014

## **Risultati dell'indagine conoscitiva sulla modifica dell'ordinanza sui siti contaminati; adeguamento del valore limite di risanamento per il mercurio in orti e giardini privati inquinati**

### **Indice**

1. Situazione iniziale e indagine preliminare
2. Pareri pervenuti
3. Risultati dell'indagine conoscitiva
4. Destinatari

## 1) Situazione iniziale e indagine preliminare

La presente revisione dell'ordinanza sui siti contaminati (OSiti) prevede un adeguamento del valore di risanamento per il mercurio nei siti contaminati situati in orti e giardini privati fissato nell'allegato 3 numero 2 da 5 mg/kg a 2 mg/kg. A tal fine, il 9 settembre 2014 l'UFAM ha avviato un'indagine conoscitiva presso i Cantoni, i partiti e altri interessati enumerati al capitolo 4. L'indagine conoscitiva è durata fino al 9 ottobre 2014. In due casi è stata chiesta e concessa una proroga del termine fino al 17 ottobre 2014.

## 2) Pareri pervenuti

Sono stati contattati complessivamente 50 destinatari. 30 di essi hanno presentato un parere. I partecipanti si suddividono come segue: 25 Cantoni, due partiti, due associazioni mantello dei Comuni e un'associazione mantello dell'economia. 20 destinatari hanno rinunciato a presentare un parere o non hanno risposto. Altri quattro interessati hanno inoltre presentato un parere pur non essendo stati contattati (HEV Svizzera, Medici per l'ambiente, Greenpeace Svizzera e Scienceindustries).

## 3) Risultati dell'indagine conoscitiva

Valutazione generale	Numero di pareri pervenuti: <b>34</b> (100%)	Partecipanti
<b>Favorevole, senza proposte di modifica</b>	<b>33</b> (97%)	<b>24 Cantoni</b> (AG, AR, AI, BL, BS, BE, FR, GE, GR, JU, LU, NE, OW, SO, SH, SG, SZ, TI, TG, UR, VD, VS, ZG, ZH) <b>2 partiti</b> (PPD, PS) <b>2 associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna</b> (Unione delle città svizzere, Gruppo svizzero per le regioni di montagna) <b>3 associazioni mantello dell'economia</b> (HEV Svizzera, USC, Scienceindustries) <b>2 altri interessati</b> (Medici per l'ambiente, Greenpeace Svizzera)
<b>Favorevole, con proposte di modifica</b>	<b>0</b> (0%)	
<b>Contrario</b>	<b>1</b> (3%)	<b>1 Cantone</b> (NW) (rifiuto di principio non avendo avuto abbastanza tempo per esaminare il progetto)

<b>Nessun parere</b>	<b>20</b>	<b>1 Cantone</b> (GL) nonché la <b>Conferenza dei governi cantonali</b> (CdC) <b>10 partiti</b> (BDP, csp-ow, CSPO, PEV, PLR, PES, pvl, Lega, MCR, UDC) <b>1 associazione mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna</b> (Associazione dei Comuni svizzeri) <b>7 associazioni mantello dell'economia</b> (SIC Svizzera, Unione svizzera degli imprenditori, economiesuisse, usam, ASB, USS, Travail.Suisse)
----------------------	-----------	---

Fatta eccezione per il Cantone di Nidvaldo, **tutti i partecipanti all'indagine conoscitiva approvano la revisione prevista**. Nidvaldo ha spiegato di non essere in grado di formulare un parere entro il termine fissato e che, di conseguenza, respinge la revisione per «considerazioni di principio».

Nei loro pareri, dal tenore pressoché identico, Medici per l'ambiente, Greenpeace Svizzera e il Partito socialista svizzero (PS) rilevano che non è possibile escludere un pericolo in caso di concentrazione di mercurio nel suolo inferiore a 2 mg/kg. Chiedono pertanto che in Vallese siano effettuati studi epidemiologici in seno alla popolazione. Ciononostante accolgono favorevolmente la revisione.

12 partecipanti si sono espressi anche sul previsto esame ed eventuale adeguamento dei valori per gli altri inquinanti menzionati nell'allegato 3 numero 2 OSiti. 10 di loro (AG, BS, FR, LU, SO, ZG, PPD, SP, Medici per l'ambiente, Greenpeace Svizzera) ritengono che questo esame sia adeguato e vada avviato al più presto. Due (SH, UR) sono invece piuttosto critici e temono, ad esempio, investimenti finanziari e di personale supplementari. Per altri otto partecipanti (AG, BL, BS, FR, LU, NE, SH, SO) le stesse modifiche devono essere apportate anche nell'O suolo e/o l'OSiti e l'O suolo vanno armonizzate maggiormente in generale.

## 4) Destinatari

1.	Cantoni
AG	Staatskanzlei des Kantons Aargau, Regierungsgebäude, 5001 Aarau
AR	Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden, Regierungsgebäude, Postfach, 9102 Herisau
AI	Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden, Marktgasse 2, 9050 Appenzell
BE	Staatskanzlei des Kantons Bern, Postgasse 68, Postfach 840, 3000 Bern 8
BL	Landeskanzlei des Kantons Basel-Land, Rathausstrasse 2, 4410 Liestal
BS	Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt, Marktplatz 9, Postfach, 4001 Basel
FR	Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg, Rue de Chanoines 17, 1701 Fribourg
GE	Chancellerie d'Etat du Canton de Genève, Case postale 3964, 1211 Genève 3
GL	Regierungskanzlei des Kantons Glarus, Rathaus, 8750 Glarus
GR	Standeskanzlei des Kantons Graubünden, Reichsgasse 35, 7001 Chur
JU	Chancellerie d'Etat du Canton Jura, Rue de l'Hôpital 2, 2800 Delémont
LU	Staatskanzlei des Kantons Luzern, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern
NE	Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel, Château, 2001 Neuchâtel
NW	Staatskanzlei des Kantons Nidwalden, Dorfplatz 2, Postfach 1246, 6371 Stans
OW	Staatskanzlei des Kantons Obwalden, Rathaus, Postfach 1562, 6061 Sarnen
SG	Staatskanzlei des Kantons St. Gallen, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen
SH	Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen, Beckenstube 7, 8200 Schaffhausen
SO	Staatskanzlei des Kantons Solothurn, Rathaus, Barfüssergasse 24, 4509 Solothurn
SZ	Staatskanzlei des Kantons Schwyz, Postfach, 6431 Schwyz
TG	Staatskanzlei des Kantons Thurgau, Regierungsgebäude, 8510 Frauenfeld
TI	Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino, Residenza Governativa, 6501 Bellinzona
UR	Standeskanzlei des Kantons Uri, Postfach, 6460 Altdorf
VD	Chancellerie d'Etat di Canton de Vaud, Château cantonal, 1014 Lausanne
VS	Chancellerie d'Etat di Canton du Valais, Palais du Gouvernement, 1950 Sion
ZG	Staatskanzlei des Kantons Zug, Postfach 156, 6301 Zug
ZH	Staatskanzlei des Kantons Zürich, Kaspar Escher-Haus, 8090 Zürich
CdC	Conferenza dei governi cantonali, Haus der Kantone, Speichergasse 6, Postfach 444, 3000 Bern 7
2.	Partiti rappresentati nell'Assemblea federale
BDP	Partito borghese democratico, BDP Svizzera, Postfach 119, 3000 Bern 6

PPD	Partito popolare democratico PPD, Postfach 5835, 3001 Bern
csp-ow	Christlich-soziale Partei Obwalden, c/o Stefan Keiser, Enetriedstrasse 28, 6060 Sarnen
CSPO	Christlichsoziale Volkspartei Oberwallis, Geschäftsstelle CSPO, Postfach, 3980 Visp
PEV	Partito evangelico svizzero PEV, Nägeligasse 9, Postfach 294, 3000 Bern 7
PLR	PLR. I Liberali, Sekretariat Fraktion und Politik, Neuengasse 20, Postfach 6136, 3001 Bern
PES	Partito ecologista svizzero PES, Waisenhausplatz 21, 3011 Bern
pvl	Partito verde liberale pvl, Postfach 367, 3000 Bern 7
Lega	Lega dei Ticinesi, casella postale 4562, 6904 Lugano
MCR	Mouvement citoyens Romand, c/o Mouvement Citoyens Genevois (MCG), CP 340, 1211 Genève 17
UDC	Unione democratica di centro UDC, Postfach 8252, 3001 Bern
PS	Partito socialista svizzero PS, Postfach 7876, 3001 Bern

### **3. Associazioni nazionali mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna**

ACS	Associazione dei Comuni svizzeri, Laupenstrasse 35, Postfach 8022, 3001 Bern
SSV	Unione delle città svizzere, Monbijoustrasse 8, Postfach 8175, 3001 Bern
SAB	Gruppo svizzero per le regioni di montagna, Postfach 7836, 3001 Bern

### **4. Associazioni nazionali mantello dell'economia**

economiesuisse	Federazione delle imprese svizzere, Postfach, 8032 Zürich
usam	Unione svizzera delle arti e mestieri, Postfach, 3001 Bern
SAV	Unione svizzera degli imprenditori, Hegibachstrasse 47, Postfach, 8032 Zürich
USC	Unione svizzera dei contadini, Haus der Schweizer Bauern, Laurstrasse 10, 5200 Brugg
ASB	Associazione Svizzera dei Banchieri ASB, Postfach 4182, 4002 Basel
USS	Unione sindacale svizzera USS, Postfach, 3000 Bern 23
SIC Svizzera	Società svizzera degli impiegati di commercio (SIC Svizzera), Postfach 1853, 8027 Zürich
Travail.Suisse	Travail.Suisse, Postfach 5775, 3001 Bern